

Strategien der Integration und Isolation nicht-nativer Einheiten und Strukturen

AG-Leitung: Carmen Scherer, Anke Holler

Mittwoch, 27. Februar 2008

14.00 – 14.30 Einführung

14.30 – 15.00 Ulrich Busse:

Was ist eigentlich ein Anglizismus?

15.00 – 15.30 Horst Haider Munske:

***O. K.* [o'ke:] und *K.O.* [ka'o:]: Zur lautlichen und graphischen Integration von Anglizismen im Deutschen**

15.30 – 16.00 Martin Neef:

Die Schreibung nicht-nativer Einheiten in einer Schriftsystemtheorie mit einem mehrschichtigen Wortschatzmodell

16.00 – 16.30 Kaffeepause

16.30 – 17.00 Evan Cohen:

Predicting adaptation patterns: multiple sources of Hebrew vowels in English loanwords

17.00 – 17.30 Marcus Callies, Eva Ogiermann, Konrad Szczesniak:

A cross-linguistic comparison of variation in gender assignment to English loanwords in German and Polish

17.30 – 18.00 Jeanine Ntahirageza:

Variability in multilingual grammars: perceptive noun class reassignment of loan nouns

18.00 – 18.30 Eric A. Anchimbe:

Accounting for Cameroon-based elements in English in Cameroon**Donnerstag, 28. Februar 2008**

9.00 – 9.30 Gabriela Schmidt:

Adaption und Koordination am Beispiel des Japanischen

9.30 – 10.00 Heide Wegener:

Vom Nutzen fremder Wörter und fremder Strukturen für die entlehrende Sprache

- 10.00 – 10.30 Rüdiger Harnisch:
Isolation und Integration von ‚suffixverdächtigen‘ Fremdwörtern im Deutschen – typologisch betrachtet
- 10.30 – 11.00 Sabina Ulsamer, Lothar Lemnitzer:
Empirische Analyse von Neologismen im Hinblick auf Wortbildungsmuster mit nicht-nativen Wortbildungselementen
- 11.00 – 11.30 Kaffeepause
- 11.30 – 12.00 Luise Kempf:
(Wie) Unterscheiden sich Fremdwortbildung und native Wortbildung im Deutschen?
- 12.00 – 12.30 Gisela Zifonun:
Von *Bush administration* zu *Kohl-Regierung*: Englische Einflüsse auf deutsche Nominalkonstruktionen?
- 12.30 – 13.00 Agnes Kolmer:
Grammatische Entlehnung im Cimbrio von Luserna (Trentino)

Freitag, 29. Februar 2008

- 9.00 – 9.30 Takashi Nakajima:
Loan Words Get By with Little Help from Do”
- 9.30 – 10.00 Elizabeth M.N. Addison:
An Investigation into Linguistic Relativity and the Significance of French. Linguistic Influences on the Use of the Lexical Term “warm” in Louisiana English
- 10.00 – 10.30 Beatrice Alex, Alexander Onysko:
Detecting English loan-influences in German: Contrasting the effectiveness of automatic detection with human performance
- 10.30 – 11.00 Kaffeepause
- 11.00 – 11.30 Sabine Ziegler:
Adaption und Integration lateinischer Wörter in deutschen Dialekten und Soziolekten
- 11.30 – 12.00 Carmen Scherer, Anke Holler:
Zur Argumentstruktur entlehnter Verben